



# LEGISLATIVE RESEARCH

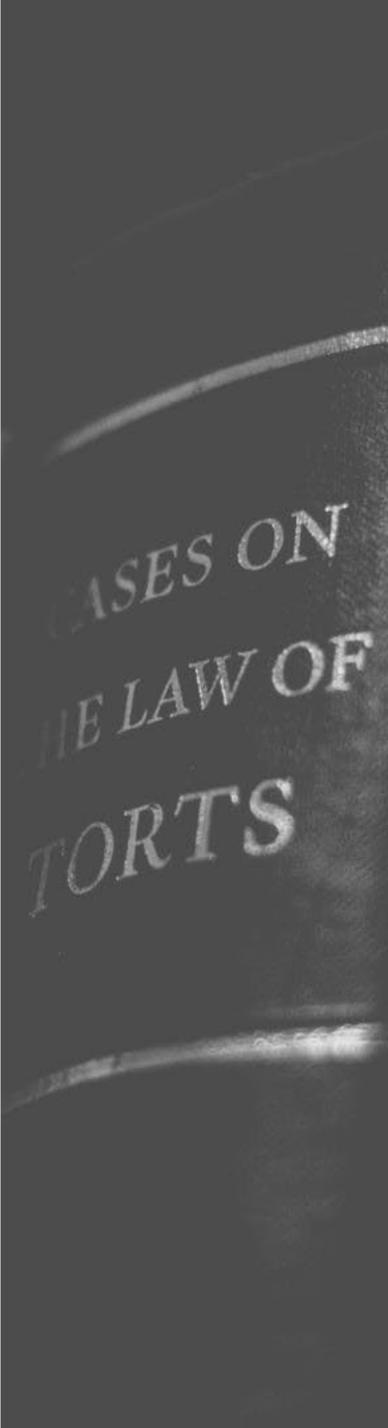
Brenda Lauritzen

LiRN - November 29, 2022

# AGENDA

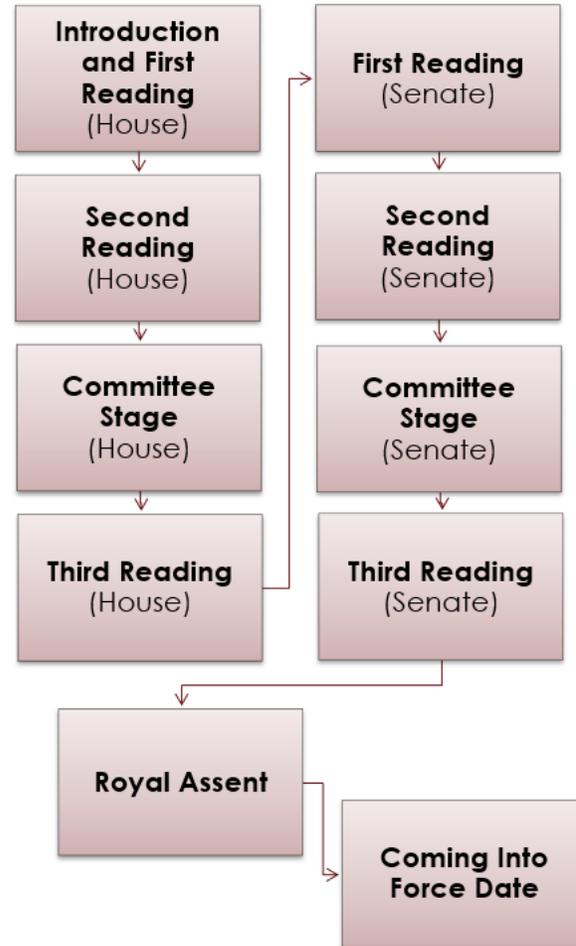
---

- ❖ Types of Legislative Materials
  - Print Materials
  - Online Sources
- ❖ Research Examples
  - Point-in-time
  - Legislative History (Intent)
  - Noting Up
- ❖ Tracking



CASES ON  
THE LAW OF  
TORTS

# TYPES OF LEGISLATIVE MATERIALS



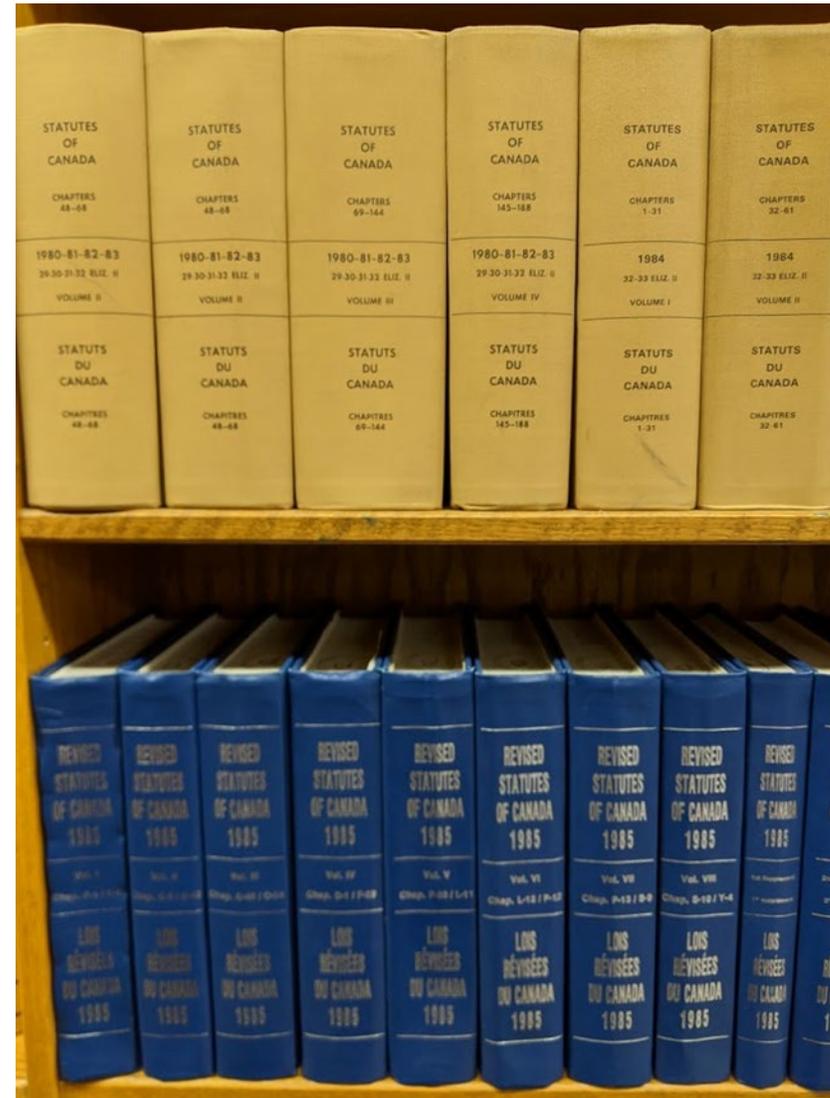
- Bills
- Journals / Debates "Hansard"
- Committee Reports
- Statutes / Revised Statutes
- Regulations / Revised Regulations
- Gazette
- By-laws
- Statutory Instruments (SIs) / Orders In Council (OICs) / Proclamations

## Other Useful Tools

- Statute Citator
- Table of Public Statutes
- Concordances

# WHERE TO FIND THEM : PRINT PUBLICATIONS

- Statutes
  - Annual
    - RSO 1990
    - RSC 1985
  - Revised



# WHERE TO FIND THEM : PRINT PUBLICATIONS

- Regulations
  - Gazette





# WHERE TO FIND THEM : PRINT PUBLICATIONS

- Ontario / Canada Citator

PARKS CANADA AGENCY ACT	GEN.
<b>PACIFIC FUR SEALS CONVENTION ACT</b>	
R.S.C. 1985, Chap. F-33 Ceased to be in force February 24, 1993 by SI/93-31, <i>Can. Gaz., Part II</i> , March 10, 1993	
<b>PACIFIC SALMON FISHERIES CONVENTION ACT</b>	
R.S.C. 1985, Chap. F-20 Ceased to be in force August 15, 1986, SI/86-172, <i>Can. Gaz. Part II</i> , September 17, 1986 Repealed 1992, c. 1, s. 146; in force February 28, 1992	
<b>PARKS CANADA AGENCY ACT</b>	
1998, Chap. 31; Sections 1 to 61.1; ss. 1 to 21, 23 to 50, 52 to 54, 57 to 61 and 61.1 brought into force December 21, 1998 by SI/99-4, <i>Can. Gaz., Part II</i> , January 6, 1999; ss. 19 to 22, 51, 55, 56 and 61.01 brought into force April 1, 1999 by SI/99-4, <i>Can. Gaz., Part II</i> , January 6, 1999 Amended 2000, c. 32, ss. 58 to 63; brought into force February 19, 2001 by para. (c) of SI/2001-29, <i>Can. Gaz., Part II</i> , February 28, 2001 Amended 2001, c. 4, ss. 166 and 167; brought into force June 1, 2001 by SI/2001-71, <i>Can. Gaz., Part II</i> , June 20, 2001 Amended 2002, c. 18, ss. 33 to 41; in force June 13, 2002 Amended 2003, c. 22, ss. 180, 181, 223(d), 224(z.64) and 241; ss. 180, 181, 223(d) and 224(z.64) brought into force April 1, 2005 by para. (b) of SI/2005-24, <i>Can. Gaz., Part II</i> , April 6, 2005; s. 241 brought into force December 31, 2005 by SI/2005-122, <i>Can. Gaz., Part II</i> , December 14, 2005 Amended 2005, c. 2, ss. 3 to 5; in force February 24, 2005 Amended 2008, c. 16, ss. 17 and 18; to come into force May 29, 2010 or earlier if ordered by the Governor in Council Amended 2012, c. 19, ss. 315 to 323; in force June 29, 2012 Amended 2015, c. 10, ss. 56 to 59; to come into force by order of the Governor in Council Amended 2017, c. 9, s. 55(1)(l); in force June 19, 2017 Amended 2017, c. 10, s. 4; in force June 19, 2017 Amended 2019, c. 29, s. 334; to come into force April 1, 2021	
<b>Generally</b>	
<b>NOTE:</b> 1998, c. 31, ss. 37 to 45 read as follows:	
37. The provisions made by any appropriation Act for the fiscal year in which this section comes into force or a subsequent fiscal year, based on the Estimates for that year, to defray the charges and expenses of the public service of Canada within the Parks Canada Sector of the Department of Canadian Heritage in relation to any matter for which the Agency is responsible by virtue of this Act are deemed to be an amount appropriated for defraying the charges and expenses of the Agency in the amount that the Treasury Board may, on the recommendation of the Minister, determine.	
38. The definitions in this section apply in sections 39 to 45. "designated position" has the same meaning as in subsection 2(1) of the <i>Public Service Staff Relations Act</i> .	

# WHERE TO FIND THEM : ONLINE SOURCES

- [CanLII.org](http://CanLII.org) (Point-in-time ~2002 onward)
  - Statutes, Regulations
- [e-Laws](http://e-Laws) (Ontario)
  - Statutes, Regulations, [Legislative Tables](#)
- [Justice Laws](http://Justice Laws) (Federal)
  - Statutes, Regulations, [Legislative Tables](#)
- Quicklaw Advance, Westlaw : YMMV

## WHERE TO FIND THEM : ONLINE SOURCES

- [\\*HeinOnline](#) (LSO Login Required)
  - Scanned Historical Federal and Provincial Statutes
- [Osgoode Hall Digital Commons](#) (Ontario)
  - Scanned Historical Provincial Statutes
- [LEGISinfo](#) (Federal)
  - Bills, Debates
- [Canada Gazette](#) (1998- ), [LAC](#) (1841-1997)
  - Regulations (Federal)

# SECRET BONUS ONLINE SOURCE

- Internet Archive:
  - [Old Ontario Regulations](#)
  - [Legislative Assembly of Ontario Collection](#)
  - [Government Publications](#)

# RESEARCH TASKS

- Creating a point-in-time version
- Finding legislative intent
- Noting Up – locating relevant case law

# RESEARCH TASKS: TIPS

- Narrow the information that you need FIRST
  - ✓ Specific section number?
  - ✓ Is the section number you have the current number or the past number?
  - ✓ Specific wording in the section?
  - ✓ Specific date?
  - ✓ What jurisdiction(s)?

# EXAMPLE : TRACING LEGISLATIVE HISTORY

“I’m looking to find when the section on Dueling was added to the Criminal Code.”

Tools Used: Print ([HeinOnline](#) digitized)

# EXAMPLE : FOLLOWING THE BREADCRUMBS

## *Duels*

### DUELLING.

#### 71. Every one who

- (a) challenges or attempts by any means to provoke another person to fight a duel,
- (b) attempts to provoke a person to challenge another person to fight a duel, or
- (c) accepts a challenge to fight a duel,

is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding two years. R.S., c. C-34, s. 72.

### CROSS-REFERENCES

The accused has an election as to mode of trial for this offence, pursuant to s. 536(2). Release pending trial is governed by s. 515 except that the accused is eligible for release by the officer in charge pursuant to s. 498. Conviction for this offence may in some circumstances attract imposition of an order prohibiting possession of firearms, ammunition or explosive substance under s. 110.

### SYNOPSIS

Section 71 prohibits duelling and makes it an indictable offence subject to a maximum sentence of two years.

The section bans all aspects of duelling including making the challenge personally, attempting to provoke another to make a challenge for a duel or accepting such a challenge. The duel need not take place for any of the offences to be made out.

### ANNOTATIONS

The act of the accused in loading a gun and carrying it out to the street in acceptance of a challenge by the deceased constitutes an unlawful act within this section which will support a charge of manslaughter notwithstanding the shot which killed the deceased was fired accidentally: *R. v. Lelievre* (1962), 132 C.C.C. 288, 32 D.L.R. (2d) 723 (Ont. C.A.).

# EXAMPLE : FOLLOWING THE BREADCRUMBS

RS c C-34, s 72

*Duels*

**72.** Every one who  
(a) challenges or attempts by any means to provoke another person to fight a duel,  
(b) attempts to provoke a person to challenge another person to fight a duel, or  
(c) accepts a challenge to fight a duel,  
is guilty of an indictable offence and is liable  
to imprisonment for two years. 1953-54, c. 51,  
s. 72.

*Duels*

**72.** Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de deux ans, quiconque  
a) défie, ou tente par quelque moyen de provoquer, une autre personne à se battre en duel,  
b) tente de provoquer quelqu'un à défier  
une autre personne à se battre en duel, ou  
c) accepte un défi à se battre en duel. 1953-54, c. 51, art. 72.

# EXAMPLE : FOLLOWING THE BREADCRUMBS

1953-54, c 51 s 72

26 Chap. **51.** *Criminal Code.* 2-3 ELIZ. II

## DUELS.

Duelling.

**72.** Every one who  
(a) challenges or attempts by any means to provoke another person to fight a duel,  
(b) attempts to provoke a person to challenge another person to fight a duel, or  
(c) accepts a challenge to fight a duel,  
is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for two years.

254 Chap. **51.** *Criminal Code.* 2-3 ELIZ. II.

## PART XXV.

### TRANSITIONAL AND CONSEQUENTIAL.

Repeal. **745.** The *Criminal Code*, chapter 36 of the Revised Statutes of Canada, 1927, is repealed.

Transitional **746.** (1) Where proceedings for an offence against the criminal law were commenced before the coming into force of this Act, the offence shall, after the coming into force of this Act, be dealt with, inquired into, tried and determined

# EXAMPLE : FOLLOWING THE BREADCRUMBS

RSC 1927, c 36, s 100

*Affrays and Duels.*

**100.** An affray is the act of fighting in any public street or highway, or fighting to the alarm of the public in any other place to which the public have access. Definition of affray.

2. Every one who takes part in an affray is guilty of an indictable offence and liable to one year's imprisonment with hard labour. Penalty. R.S., c. 146, s. 100.

**101.** Every one is guilty of an indictable offence and liable to three years' imprisonment who challenges or endeavours by any means to provoke any person to fight a duel, or endeavours to provoke any person to challenge any other person so to do. Challenge to fight a duel. R.S., c. 146, s. 101.

RSC 1906, c 146, s 101

55-56 V, c 29, s 91

English Draft Code, 1879

# EXAMPLE : FOLLOWING THE BREADCRUMBS



# CONCORDANCES

- [Queens Guide](#)
- [Quicklaw Index of Concordances](#)

## Maternity Leave

Subject	Can	AB	BC	MB	NB	NL	NS	ON	PE	QC	SK	NT	NU	YK
Qualifying period	206	<a href="#">45</a>	<a href="#">50(1)</a>	<a href="#">53</a>	—	<a href="#">40(1)</a>	59(1)	<a href="#">46(1)</a>	19	—	<a href="#">2-43</a>	26(2) (a), 11 [ESR]	31(1), 2 [PLR]	36(1)
Time of	206	<a href="#">46</a>	<a href="#">50(1)</a>	<a href="#">54</a>	<a href="#">43(1)</a> , <a href="#">43(3)</a>	<a href="#">40(2)</a>	59(2), 59(3)	<a href="#">46(2)</a>	20(1)	81.14, 1, 81.5	2-49	26(1)	31(2)	—
Time after birth	—	<a href="#">46</a>	<a href="#">50(2)</a>	<a href="#">54</a>	—	<a href="#">42(2)</a>	59(3)	<a href="#">46(6)</a>	20(2)	<a href="#">81.4.1</a> , <a href="#">81.9</a> , <a href="#">18</a> [LSR]	2-49	26(5)	31(3), 32(3)	36(5)
Length	206, 206.2	<a href="#">46</a>	<a href="#">50(1)</a> , <a href="#">51(4)</a>	<a href="#">54(1)</a> , <a href="#">57</a> , <a href="#">57.1</a>	<a href="#">43(1)</a> , <a href="#">44.02(</a> <a href="#">12.2)</a>	<a href="#">42(1)</a>	59(1)	<a href="#">47</a>	20(1)	<a href="#">81.4</a> , <a href="#">81.5.1</a> , 81.5.2	2-49	26(1), 26(4), 34	31(2), 35.1	36(2)
Extension	—	<a href="#">53(2)</a>	<a href="#">50(3)</a>	—	—	—	—	—	22.01	—	2-49	26(4)	—	—
Notice of leave	<a href="#">207(1)</a>	<a href="#">47</a>	<a href="#">50(4)</a>	<a href="#">54(3)</a>	<a href="#">43(2)</a>	<a href="#">40(3)</a>	59(1), 59D	<a href="#">46(4)</a>	19	<a href="#">81.5.3</a> , 81.6, 24 [LSR], <a href="#">25</a> [LSR]	2-46, 2-47	26(2) (b), 26(3)	31(1)	36(1)

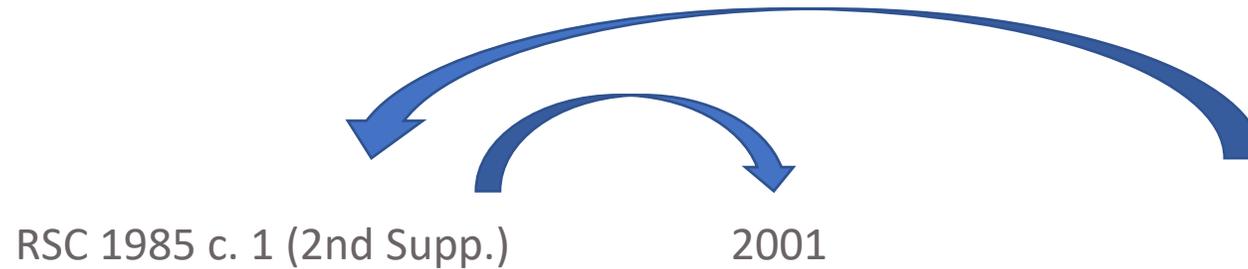
## EXAMPLE : POINT-IN-TIME

“We need to find out what s. 108 of the Customs Act, R.S.C. 1985, c. 1(2nd Supp.) said before it was repealed in 2001. By way of background, I had to look at s. 46 of the federal Farm Products Agencies Act which has a reference to s. 108 of the Customs Act. Unfortunately, s. 108 is no longer there.”

Tools Used: Print ([HeinOnline](#) digitized), [Justice Laws](#)

## EXAMPLE : NO BREADCRUMB!

- Check the most recent consolidation BEFORE the date in which you are interested



- Use the Citators/Table of Public Statutes to update the years from consolidation to the year with which you're concerned

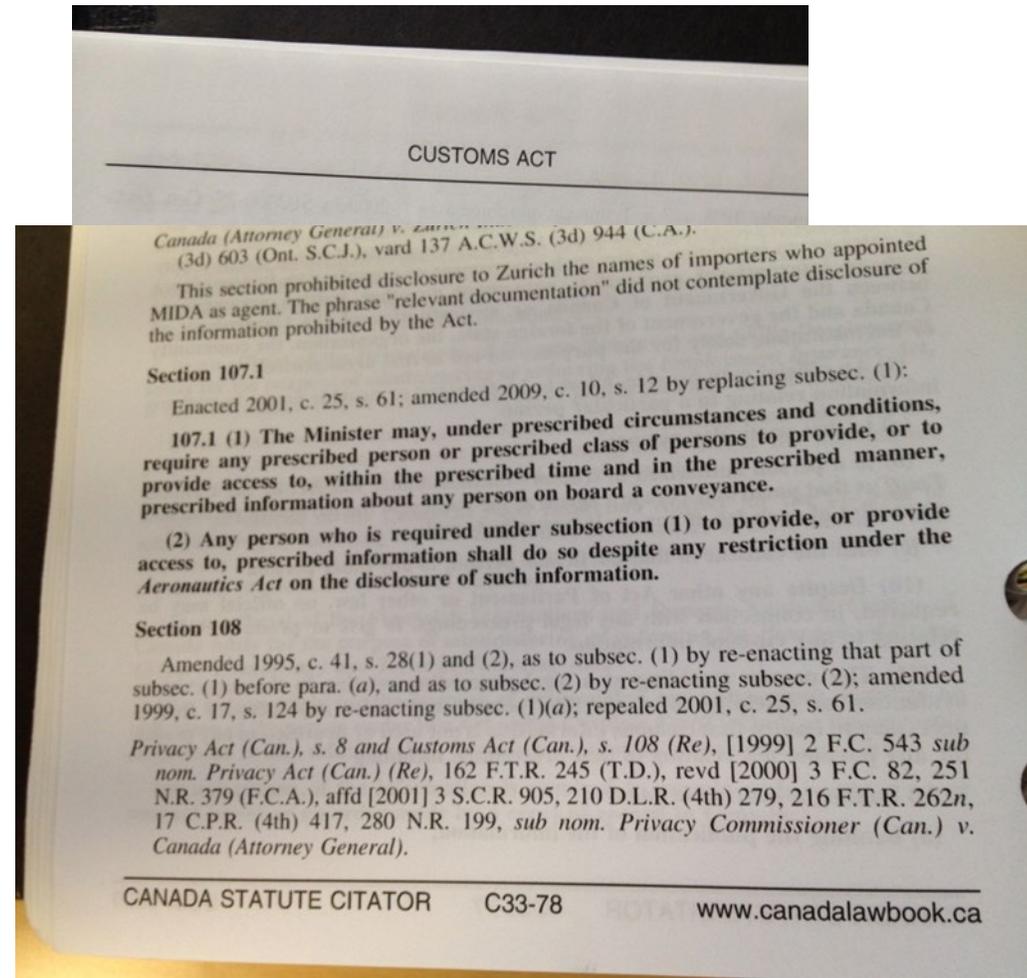
# EXAMPLE : POINT-IN-TIME

RSC 1985 c. 1 (2nd Supp.)

	information obtained by or on behalf of the Minister for the purposes of this Act; or (b) knowingly allow any person to inspect or to have access to any book, record, writing or other document obtained by or on behalf of the Minister for the purposes of this Act.	quer scier ments obt pour l'app b) soit de miner de document nom pou y avoir ac
Definition of "official"	(2) For the purposes of subsection (1), "official" means any person employed in or occupying a position of responsibility in the service of Her Majesty, or any person formerly so employed or formerly occupying a position therein.	(2) Pour sont consid les person fonctions d Majesté.
Exception	<b>108.</b> (1) An officer may communicate or allow to be communicated information obtained under this Act, or allow inspection of or access to any book, record, writing or other document obtained by or on behalf of the Minister for the purposes of this Act, to or by (a) any officer or any person employed in the Department of National Revenue; (b) any person, or any person within a class of persons, that the Minister may authorize, subject to such conditions as the Minister may specify; or (c) any person otherwise legally entitled thereto.	<b>108.</b> (1) ser commu en vertu d vantes, ou dossiers, é par le mini de cette loi a) les ag le minist b) les p apparter ainsi au que celu c) les p légalement
Idem	(2) An officer may, on the order or subpoena of a court of record, (a) give evidence relating to information obtained by or on behalf of the Minister for the purposes of this Act; or	(2) L'ag tion d'une a) dépo nus par cation d

# EXAMPLE : UPDATING 1985 TO 2001

- Table of Public Statutes
- Canada Statute Citator



## EXAMPLE : FINAL ANSWER

- A copy of the 'original' from 1985
- A copy of the amendment from 1995
- A copy of the amendment from 1999
- A copy of the Citator/ToPS page (just to be thorough)

Tools Used: Print ([HeinOnline](#) digitized), [Justice Laws](#)

## Check the end provision of the Statute

- Specified Date
- Date receives Royal Assent
- Proclamation

**Coming Into Force  
(CIF) Provisions**

# FINDING CIF INFORMATION : FEDERAL

Justice Laws:

<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/TablePublicStatutes/>

**Department of Citizenship and Immigration Act – 1994, c. 31**

*(Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, Loi sur le)*

**Minister of Citizenship and Immigration**

**s. 4**, 2005, c. 38, s. 57

**s. 5**, 2004, c. 15, s. 33

Transitional, 1994, c. 31. ss. 6 to 8

CIF, 1994, c. 31 in force on assent 23.06.94

CIF, 2004, c. 15, s. 33 in force 28.06.2004 see SI/2004-66

CIF, 2005, c. 38, s. 57 in force 12.12.2005 see SI/2005-119

# FINDING CIF INFORMATION : ONTARIO

e-Laws:

<http://www.ontario.ca/laws/public-statutes-and-ministers-responsible>

Search <input type="text"/>							
Show/hide columns							
Statute	On e-Laws	Minister(s) Responsible	Ministerial Responsibility (OIC and Gazette Date)	Legislative History	Part left unconsolidated and unrepealed by R.S.O. 1990	Repealed on d/m/y	Repealed by
Abandoned Orchards Act, R.S.O. 1990, c. A.1	Yes			1994, c. 27, s. 1		01/03/1997	1996, c. 17, Sch. J, s. 1 (1)
Abitibi Canyon Power Development Act, 1933, S.O. 1933, c. 1	No				See R.S.O. 1990, Schedule C	25/07/2007	2006, c. 21, Sch. F, s. 98.
Abitibi Power and Paper Company, Limited, Act, 1937, S.O. 1937, c. 4	No				See R.S.O. 1990, Schedule C	25/07/2007	2006, c. 21, Sch. F, s. 98.
Absconding Debtors Act, R.S.O. 1990, c. A.2	Yes	Attorney General	1705/2003 (10/01/2004)	2006, c. 19, Sch. C, s. 1 (1) 2010, c. 16, Sch. 4, s. 22			

# WHERE TO LOOK FOR PROCLAMATIONS (FEDERAL)

- [Privy Council Website](#): Orders in Council
- [\\*Law Society of Saskatchewan](#)
- Canada Gazette Parts II and III

# Legislative Intent

WHAT WERE THEY  
THINKING WHEN THEY  
DRAFTED THIS LAW?

# LEGISLATIVE HISTORY

“In a broad sense the legislative history of an enactment consists of everything that relates to its conception, preparation and passage, from the earliest proposals for legislative change to royal assent. This includes the reports of law reform commissions and other similar bodies; departmental and committee studies and recommendations; proposals and memoranda submitted to Cabinet; the remarks of the Minister responsible for the bill; materials tabled or otherwise brought to the attention of the legislature during the legislative process, including explanatory notes; materials published by the government during the legislative process, such as explanatory papers or press releases; legislative committee hearings and reports; debates on the floor of the legislature; the record of motions to amend the bill; regulatory impact analysis statements; and more. It also includes the record of previous attempts to enact similar or identical legislation that died on the order paper.”

*Sullivan on the Construction of Statutes, 6th Ed.*

# LEGISLATIVE HISTORY

## Trace it back

- Find originating statute where the provision first appeared

## Find Bill Number

- Often included in the Annual Statutes' Table of Contents, sometimes will need to look in Debates Indices or Journals

# LEGISLATIVE HISTORY

## TABLE OF CONTENTS

### Acts of the Parliament of Canada

3rd Session, 28th Parliament, 19-20-21 Eliz. II, 1970-71-72

<i>Bill No.</i>	<i>Title</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
PUBLIC GENERAL ACTS			
S-6	Anti-dumping Act amendment.....	I	3
C-211	Appropriation Act No. 4, 1970.....	I	4
C-235	Appropriation Act No. 1, 1971.....	I	25
C-236	Appropriation Act No. 2, 1971.....	I	26
C-249	Appropriation Act No. 3, 1971.....	I	46
C-273	Appropriation Act No. 4, 1971.....	I	58
C-218	Bail Reform Act.....	I	37
C-179	Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company amendment.....	I	5
C-177	Canada Cooperative Associations Act.....	I	6
C-219	Canada Development Corporation Act.....	I	49
S-18	Canada-Finland Supplementary Income Tax Convention Act, 1971.....	I	40
C-175	Canada Grain Act.....	I	7
C-217	Canada-Jamaica Income Tax Agreement Act, 1971.....	I	16
C-228	Canada Labour (Standards) Code amendment.....	I	50
C-2	Canada Shipping Act amendment.....	I	27
C-25	Canadian Environment Week.....	I	28

# LEGISLATIVE HISTORY

## Trace it back

- Find originating statute where the provision first appeared

## Find Bill Number

- Often included in the Annual Statutes' Table of Contents, sometimes will need to look in Debates Indices or Journals

## Look Up Associated Documents

## DEBATES (HANSARD)

- First Reading – explanatory notes by introducing Minister
- Second Reading – debate in the house

## OTHER (HOUSE/SENATE)

- Committee Proceedings & Reports
- Reports from Public Consultations
- Government Green & White Papers
- Policy Papers

# LEGISLATIVE INTENT

[LEGISinfo](#)

[lipad](#)

[parl.canadiana](#)

# LEGISLATIVE HISTORY: DEBATES

Bail Reform Act, SC 1970-71-72, c. 37

<https://parl.canadiana.ca/>

## TABLE OF CONTENTS

Acts of the Parliament of Canada

3rd Session, 28th Parliament, 19-20-21 Eliz. II, 1970-71-72

<i>Bill No.</i>	<i>Title</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
PUBLIC GENERAL ACTS			
S-6	Anti-dumping Act amendment.....	I	3
C-211	Appropriation Act No. 4, 1970.....	I	4
C-235	Appropriation Act No. 1, 1971.....	I	25
C-236	Appropriation Act No. 2, 1971.....	I	26
C-249	Appropriation Act No. 3, 1971.....	I	46
C-273	Appropriation Act No. 4, 1971.....	I	58
C-218	Bail Reform Act.....	I	37
C-179	Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company amendment.....	I	5
C-177	Canada Cooperative Associations Act.....	I	6
C-219	Canada Development Corporation Act.....	I	49
S-18	Canada-Finland Supplementary Income Tax Convention Act, 1971.....	I	40
C-175	Canada Grain Act.....	I	7
C-217	Canada-Jamaica Income Tax Agreement Act, 1971.....	I	16
C-228	Canada Labour (Standards) Code amendment.....	I	50
C-2	Canada Shipping Act amendment.....	I	27
C-25	Canadian Environment Week.....	I	28

# DEBATES

## Bail Reform Act, SC 1970-71-72, c. 37

**Bail Reform Bill—C-218.** Minister of Justice  
1r., 2613; 2r., 3113-33; report, 4489-91; 3r., 4491-6; R.A., 5980  
M. to amend agreed to, 4489-91  
Proclaiming, 7628, 10614

February 5, 1971

COMMONS DEBATES

3133

sion on circuit or for assizes, depending upon which of these terms they prefer.

Statistics are not available on a comprehensive basis with respect to the number of persons released on bail charged with indictable offences who commit indictable offences while on bail, or the relationship of a criminal record to the probability of the commission of an indictable criminal offence while on bail. The Ouimet report recommended that there should be a central registry, and I am sure this has been discussed. I have not heard every speech in this debate, unfortunately, but I hope the federal government is working on this problem and that it will establish a central registry in each province with some link with the national capital. This would be an important addition to the legislation when the act receives the approval of Parliament and becomes law.

Motion agreed to, bill read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

\* \* \*

### Farm Improvement Loans Act

**Mr. Deputy Speaker:** Order. I will put the motion again.

**Mr. Knowles (Winnipeg North Centre):** Again on a point of order, Mr. Speaker, the Minister of Finance (Mr. Benson) is not here. The motion should be made by a minister who is here.

**Mr. Deputy Speaker:** Mr. Turner, for Mr. Benson, seconded by Mr. Richardson, moves that Bill C-191, an act to amend the Farm Improvement Loans Act, the Small Businesses Loans Act and the Fisheries Improvement Loans Act, be concurred in. Is it the pleasure of the House to adopt the said motion?

**Some hon. Members:** Agreed.

Motion agreed to.

**Mr. Deputy Speaker:** When shall the said bill be read the third time? Now?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Turner (Ottawa-Carleton, for the Minister of**

February 5, 1971

COMMONS DEBATES

3113

assure the hon. member that the present location will be given every consideration in this decision which is a fair distance in the future.

\* \* \*

### AGRICULTURE

#### FARM MACHINERY PRICES—INQUIRY AS TO BARBER COMMISSION FINAL REPORT AND LEGISLATION

**Mr. Lorne Nystrom (Yorkton-Melville):** Mr. Speaker, my question is for the Minister of Agriculture. In view of the fact that farm machinery prices are continuing to rise in Canada, can the minister now say when he expects a final report from the Barber commission on the prices of farm machinery, and when he expects to bring in legislation?

**Hon. H. A. Olson (Minister of Justice):** Mr. Speaker, Dr. Barber has completed his work and I expect the report will be available shortly. So far as legislation to follow it is concerned, I think if any legislation is required within the area of federal jurisdiction we will want to look at the report very carefully.

\* \* \*

### INDIAN MOUNTED POLICE

#### LANGUAGE APTITUDE TEST AFFECTING PROMOTION

**Joyer (Solicitor General):** Mr. Speaker, a member for Swift Current-Maple has introduced a directive had gone out to the Royal Canadian Mounted Police stating that an aptitude test, to be bilingual and to be given in a Francophone environment.

Such a directive, in practice, tasks are given to officers and officers of the RCMP as well as to an Anglophone has to serve in a bilingual environment, or vice versa, we offer him coming bilingual.

It is my belief that that in the RCMP bilingualism is a good thing and that we consider it to be an important thing that a member is able to at least understand the language, as this can be helpful in the long run.

\* \* \*

### FISHERIES

#### REQUEST FOR ASSURANCE THAT DEPARTMENT WILL NOT BE DOWNGRADED

**Mr. John Lundrigan (Gander-Twillingate):** Mr. Speaker, I have a question for the Minister of Fisheries. In the

### Criminal Code

interests of the fishermen of British Columbia, Quebec, Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland, will he give an assurance to the House that the Department of Fisheries will not be downgraded to the point where we will not have a full-fledged Minister of Fisheries in the House of Commons after Bill C-207 becomes law?

**Mr. Speaker:** Order, please. I suggest the hon. member is anticipating an order of the day. He is attempting to bring into the question period a debate which is taking place currently in the Committee of the Whole, and which has taken place in the House on second reading of the bill. I assume if the bill passes the committee stage and returns to the House for third reading, it will be debated again. In those circumstances, I do not think the question is in order.

**Mr. Lundrigan:** I will rephrase my question, Mr. Speaker, and ask the Prime Minister if he will be present in the House in the future when his Bill C-202 is being debated?

**Mr. Speaker:** Order, please. Orders of the day.

### GOVERNMENT ORDERS

#### CRIMINAL CODE

##### AMENDMENT OF PROVISIONS RELATING TO ARREST AND BAIL

**Hon. John N. Turner (Minister of Justice)** moved that Bill C-218, to amend the provisions of the Criminal Code relating to the release from custody of accused persons before trial or pending appeal, be read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

He said: This bill presents to the House proposals for bringing about fundamental changes in the law in respect of powers of arrest, pre-trial detention and bail. Hon. members may recall a statement I made to this House during the debate on the Public Order (Temporary Measures) Act on November 4, 1970, when I said some of the measures we had to adopt under that Act for a short term were and are philosophically abhorrent to us.

I said that as soon as we could, I intended to turn once again along the road of law reform and continuing enhancement and protection of civil liberties. I am pleased to be able to fulfil that undertaking to the House today, as I believe I did when I introduced, a week or so ago, the statutory instruments bill which has now received approval of this House on second reading and been referred to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

The statute law regarding bail has historical origins that date back to the English Bill of Rights of 1689 which states: That excessive bail ought not to be required, nor

# LEGISLATIVE HISTORY: COMMITTEE PROCEEDINGS

The screenshot displays the Omni search interface. At the top, the header includes the 'omni' logo, 'uOttawa', and navigation options: 'NEW SEARCH', 'JOURNAL SEARCH', 'BROWSE', and 'COLLECTION DISCOVERY'. A search bar contains the text 'Standing Committee on Justice and Legal Affairs' and includes a 'uOttawa Library' dropdown, a microphone icon, and a magnifying glass icon. To the right of the search bar are 'Sign in' and 'Menu' options. Below the search bar, a yellow banner prompts the user to 'Sign in to get complete results and to request items' with a 'Sign in' button and a 'DISMISS' button.

The main content area is titled 'Modify Your Results' and shows '0 selected', 'PAGE 1', '79,460 Results', and a 'Personalize' toggle. On the left, there are filters for 'Sort by Relevance', 'Availability' (Available Online, Peer-Reviewed Journals, Open Access, Available in uOttawa Library), and 'Resource Type' (Articles, Book Chapters, Theses & Dissertations, Reports, Reviews, Show More).

The search results list three items:

- 1** **JOURNAL**  
**Minutes of proceedings and evidence of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.**  
Canada. Parliament. House of Commons.; Standing Committee on Justice and Legal Affairs. 19??  
Not available locally, check for more options >
- 2** **MULTIPLE VERSIONS**  
**Renewing youth justice : thirteenth report of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs**  
Canada. Parliament. House of Commons. Standing Committee on Justice and Legal Affairs.; Cohen, Shaughnessy, 1948-1998.  
4 versions found. See all versions >
- 3** **JOURNAL**  
**Minutes of proceedings of the Sub-Committee on the Draft Regulations on Firearms of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs = Procès-verbaux du Sous-comité sur les Projets de réglementation sur**

# LEGISLATIVE HISTORY: POLICY PAPERS

[Library of Parliament](#)

PARLIAMENT OF CANADA VISIT PARLIAMENT FRANÇAIS

SENATE HOUSE OF COMMONS LEARN ABOUT PARLIAMENT

[About](#) [Employment](#) [Contact us](#) [Search](#) [Share](#)

Library of Parliament > Research publications

## Research publications

**About research publications** >

**Find a publication** >

Custom Search [Google Search](#) ⓘ

**Subjects**

All ⓘ

**Publication types**

All ⓘ

**Year of publication, from**

All ⓘ

**Year of publication, to**

**Publication alerts**

- [RSS - By publication type](#) ⓘ
- [RSS - By topics](#) ⓘ
- [Email alerts \(Parliamentary personnel only\)](#)

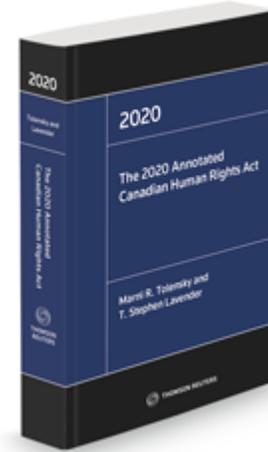
Twitter: @LibraryParICA

**Featured Publications**

- [Race and Ethnicity: Evolving Terminology](#)
- [Black History Month: Key Dates and Key People](#)
- [Official Languages or National](#)

# NOTING UP : LOCATING RELEVANT CASE LAW

- Annotated Acts
- Canadian / Ontario Statute Annotations
- Note up by section # (CanLII / QL / WL)
- Search the text of cases using :  
“Customs Act /5 108”
- Narrow filters by date



# TRACKING & MONITORING

- [Slaw Tips](#)

- [Codify Legal Publishing](#) allows users to set up alerts, with the first three feeds being free
- [GovtMonitor](#) allows users to track and monitor federal and provincial (Ontario and Alberta) legislation, regulations, Hansards etc.
- LexisNexis's [Canadian Legislative Pulse](#) allows users to monitor the progress of bills as well as notifying them of any proposed changes to legislation
- [LexBox](#) includes an add-on for free CanLII alerts
- [Optimize Employment](#) and [Optimize Pensions](#) offer legislative tracking
- [Quickscribe](#) allows users to set alerts for any changes to BC Statutes and Regulations; users can also set up keyword alerts for BC Hansard and Orders in Council
- Thomson Reuters' [Canada Statute Service](#)
- WestlawNext's [Legislative Watch](#) "allows you to track individual bills or bills relating to specific statutes for deeper, more efficient research."
- WestlawNext Canada and Lexis Advance Quicklaw allows users to set up alerts

— [Susannah Tredwell](#)

# TRICKY THINGS

- Private Statutes
- Changing Section Numbers
- Old Regulations
- Very old Statutes
- Passed but not in force

If you get stuck, use available tools! (Table of Public Statutes, Citators, etc.)



# QUESTIONS?

[blauritzen@ccla-abcc.ca](mailto:blauritzen@ccla-abcc.ca)